

# Porsche Christophorus 341

Porsche China  
保时捷（中国）汽车销售有限公司

情牵无垠草原  
卓尔不群：与徐卫锋对话  
随 **Panamera** 恣意驰骋在普罗旺斯的天空下




以下篇幅主要介绍中国的情况。  
图片和文本由 **Porsche** 保时捷（中国）汽车销售有限公司负责提供。

# 情牵无垠草原

文  
Geoff Tink

摄影  
Derryck Menere



保时捷 Cayenne 虽然天生就不缺乏越野的潜力，但平日里却也中规中矩，上下班、接孩子、赴友宴，在车流如潮的城市路上，Cayenne 锋芒尽敛。当然，这个世界上总有些坎坷之途能让 Cayenne 一逞豪情。内蒙古，中国北方的那片广袤疆域，就是这样一个为 Cayenne 天造地设的驰骋之场。

天高云淡，地远路长，今夏八月的一天，九辆 Cayenne 前后相继，浩浩荡荡驶出北京城，行进在前往内蒙的公路上。这个由上海保时捷中心客户组成的保时捷车队，就这样开始了为期五天的内蒙越野之旅。在内蒙古复杂的地形上，Cayenne 越路堤、翻陡坡、跨沙沟、穿泥壕，历尽各种障碍，卓越的灵活性、安全性和舒适性尽显无遗。

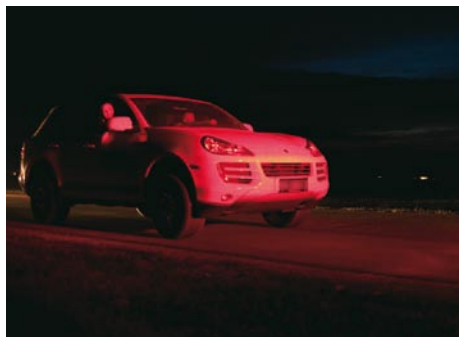


## 第一日

北京以北，逶迤蜿蜒的公路穿梭在崇山峻岭之间，逐渐向内蒙古高原延伸而去。我们在群山肩上开了大约一个小时，远远地可以望见巍然起伏的长城。曾经的长城是阻断外族入侵的屏障，如今却再也无法阻碍人们的互通与交流。离开城市不久，就看到这座历经千年的华夏奇迹盘亘在天际之间，那磅礴的气势不由得让人心潮澎湃。群山之外，是开阔的河北平原，以及更加连绵无垠的内蒙古高原。

伴着保时捷高亢的引擎轰鸣，我们驶进了一片辽阔富饶的平原土地。眼前的路面被近日的暴雨山洪肆虐过后，沙砾成堆，山石阻道，然而这却正好遂了各路车友的心愿，众人把方向盘拨得不亦乐乎，游刃有余地穿梭在此行的第一道天赐路障之间。虽然路况艰难多变，但有保时捷主动悬挂管理系统 Porsche Active Suspension Management 不断调节每个车轮上的阻尼力，再加之豪华的自适应座椅，我们几乎感觉不到残破路面所带来的震动。

随着落日西沉，四野垂下苍茫夜幕，夜空高远而浩渺。寂寥苍穹之下，城市万家灯火已如隔世之景远不可眺。一路行进，只有引擎之声证明着我们的存在，只有高原的风知道我们的存在。车队后方的一辆黑色 Cayenne Turbo 用双氙气大灯在黑暗中拓出一道迢远的光路，让我们可以清楚地望见远方四散驻扎的蒙古包。内蒙古，我们来了。 ▶





整装出发。准备好合适的补给、备胎和工具。  
最好带上一把铁铲，以防陷坑。



摄影 施复

## 第二日

清早起床，厚厚的云层锁住了太阳，但却锁不住保时捷车友们的驰骋畅游的心情。内蒙古坐拥 120 万平方公里的天然多样地形，大片开阔的领域乃是保时捷 Cayenne 车迷们梦寐以求的越野疆场。踩下油门，我们上路了，Cayenne 内蒙古越野之旅正式开始。

在丘陵沙地和坑洼沼泽的纵横跨越中，所有人都释放出了压抑已久的越野快感。远处，在那如麦浪一般起伏的夏季牧场上，可以看到为我们今晚宿营所预先搭好的白色帐篷。虽说是野外生活，难免因简就陋，但我们还是尽可能全副武装，防潮垫、睡袋等等野营用品一应俱全，这时候就知道 Cayenne 多达 540 升储物空间的行李厢有多么重要了。然而，人算不如天算，内蒙高原上真是应了那句“天有不测风云”的老话。我们刚到营地，霎时间便狂风大作，几顶帐篷被吹得摇

摇欲散。老天爷似乎觉得既然陆地上的艰难险阻奈何不了我们，那就给我们来点儿天上的暴风骤雨吧。我们一行人只好躲在各自的车内，等着云散雨歇。

幸好这风雨来去匆匆，不多会儿乌云便朝北而去。整个下午，我们都在附近的一座山丘上尽情施展 Cayenne 的越野性能。胆大的车友可以开着 Cayenne 轻松爬上 45° 的斜坡，即便是在雨水浸湿的草地上爬坡，也同样不在话下。挂上低档，下山依然行进自如，保时捷坡道控制系统（Porsche Hill Control）会为任何出现打滑迹象的车轮提供制动力。

入夜，内蒙古高原上的满天星斗照在我们脸上。在梦幻般的空旷里回忆当日的旅程，令车友施复不胜感慨：“江山如此多娇，引施复折腰。”



根据路况选择合适档位。低档和高转的组合最适合应对泥沙掺杂的地形。要做到快速、稳定的驾驶。

## 第三日

在离戈壁以东不到 100 公里的地方，我们驶进了茫茫的内蒙草原，间或有金黄色的沙丘点缀其间。普通驾车者一不留神，就可能陷入四下里潜伏的沙坑之中。但幸运的是，我们的坐骑是保时捷 Cayenne，它的前身车型曾一度在巴黎-达喀尔拉力赛上叱咤风云，眼前的这些泥坳沙坑显然算不得什么。

之后，我们穿过泥砖红瓦的几座村庄。与头顶蔚蓝的天空相互映衬的，是大地上满目嫩黄的向日葵。在无遮无掩的蓝天之下，在摇曳起伏的花海之间，怡然自得的牧羊人赶着白色的羊群缓缓流向远方，这壮丽的高原气魄和恬静的田园风光真是让人无比陶醉。接下来，又是翻山越岭，跨溪渡壑，保时捷动态底盘控制 Porsche Dynamic Chassis Control 的超强性能再度得到完美体现。Cayenne 换至低档模式时，每个车轮增进了与地面的接触，

这样便有效地减少了车身侧倾的幅度，同时也大大提升了驾驶的舒适性。

当我们结束两天来的草原越野，重新回到公路寻找加油站时，发现两旁的路牌已经兼有汉语和蒙古语标记了。天黑之前，我们抵达了经棚镇的一家酒店，稍作歇息之后，便开始享用起当地的美食。晚餐上，众车友们打开话匣，交流着连日来驾保时捷 Cayenne 的越野心得。七嘴八舌，千言万语，汇作夏完龙的一句话：“这几天真是学到太多驾驶 Cayenne 的技巧了。”



摄影 沈恒宇

## 第四日

---

清早出门，小雨纷纷。户外气温在 10°C 左右，天阴蒙蒙的，路边的向日葵全都垂下了花盘。虽然天公不作美，但当我们驶出一个山口之后，眼前豁然铺开的那一大片沾雨带露的草原仍让我们兴奋地大呼美景无边。何青和她的儿子不禁高声欢呼：“太漂亮了！”

车行不久，我们来到了达里湖。每个冬季，这里的湖水都会结冰，在与世隔绝的漫长冬日里，当地居民会开着卡车穿过冰面，从外界运进粮食和蔬菜。可惜现在冰雪未至，Cayenne 无法展示保时捷在冰雪路面上非凡的平衡能力。在大片的蒙古包之间，我们有幸得见闻名四方的蒙古马，它们在马厩里或立或卧，偶尔会抬起头，漫不经心地瞥一眼我们这些来自都市的匆匆过客。

前方有一条新建的高速公路，它像黑色缎带一般游弋于延绵的草原绿野之上。太阳渐渐从云层中挣脱出来，日头高照，人心雀跃。道路两旁，许多古老的死火山寂然耸立，周围一派萧索景象。连日来的越野体验显然提高了众车友的口味，四平八稳的路面断难令人尽兴，于是我们折出大路，朝一座巨大的火山驶去。爬上火山顶，举目四望，天地为之一宽，数百公里的茫茫大草原尽收眼底。夏雨初霁，一道彩虹淡抹远方的天空。回望来时之路，再远眺漫漫前途，才发现还有更加广阔的疆域在等待着我们。可惜的是，Cayenne 越野之旅明天就将结束，我们不得不踏上返京的归程。然而，再访内蒙的心愿此时已扎根在了每位车友的心中。

## 第五日

---

穿过八达岭长城下的隧道，我们回到了北京。回想起这五日来的旅程，所有参加这次草原风情体验活动的保时捷车友都得意犹未尽。在由上海保时捷中心组织的这场北上之行中，Cayenne 不仅征服了所有障碍，也让所有上海车迷为之折服。更重要的是，Cayenne 可以点燃所有车主的越野激情。而在幅员辽阔的中国，这样的机会是无穷无尽的。

历史上，内蒙古草原的游牧民族曾经南征北战，纵横亚欧大陆，一度远征至多瑙河流域。如今这些荣辱纷争都已成过眼云烟，取而代之的是现代化的发展。岁月流转，但是那片诞生并磨砺出这个伟大民族的苍茫草原依旧如故，在这里每一位 Cayenne 车迷都能纵情奔放，畅享旷野驰骋之乐。





当心路障。在任何时候都要尽量保持一个车轮在障碍上，避免障碍物从车下穿过。



“我喜欢我的 Cayenne  
它很独特，  
很符合我的风格。”





# 卓尔不群：与徐卫锋对话

文  
John Lynch

摄影  
Mathias Guillin

徐先生总是清楚地知道自己要的是什么，因而在他第一次看到 **Cayenne GTS Porsche Design Edition 3** 之前，他一直在搜寻一部完美的保时捷，能够兼具出色性能与独特设计。来自浙江的徐卫锋有着一个年轻的家庭和活跃的社交圈，作为一名成功的外贸人士，他深知购买这款保时捷 **Cayenne** 家族推出的限量版车型必将是一个明智的决定。

徐卫锋是中国为数不多的几位拥有保时捷 **Cayenne GTS Porsche Design Edition 3** 的车主之一，因此我们请他抽出宝贵时间，向我们讲述为何这部保时捷会成为他的完美之选。

您当初为什么选择了保时捷而不是其他品牌？

我很喜欢保时捷极富创意的设计和独一无二的品牌形象。对我而言，保时捷代表了激情、活力和年轻，我觉得这和我的个性也非常地符合。

那又是什么因素促成您购买保时捷 **Cayenne GTS Porsche Design Edition 3** 的呢？

我一直在寻找一款理想的 SUV 车型，一款可以提供舒适性和卓越性能的车，然而这类车在市面上并没有太多的选择。最初我对

保时捷 Cayenne Turbo 很感兴趣，但是在浏览保时捷网站的时候，我被 Cayenne GTS Porsche Design Edition 3 深深吸引，从第一眼起就觉得它非常与众不同。 ▶

您当时知道这是保时捷的限量版车型吗？

知道。当初我还担心在中国会很难买到这部限量版的 Cayenne GTS 在网上了解了这款车型之后，我询问了宁波保时捷中心的工作人员，他们说正好有一部，于是我就订了。这部车 7 月底到了宁波，我在 8 月初提车了。

您对这部车的第一印象是怎样的？

我对这部车可谓一见钟情。我非常欣赏它的外观设计，包括车身的火山灰色泽、黑色真皮内饰和红色的缝线等等，前门槛上的车型标志我也特别喜欢。这些元素使得这部保时捷能够轻而易举地同马路上的其他汽车区分开来。

您认为这部车反应了您身上的哪些特质呢？

我最喜欢这部 Cayenne 的地方在于它的独一无二。我是一个追求时尚的人，所以这些独特的细节和配件对我来说具有很大的吸引力。我很喜欢 Porsche Design 的行李箱和腕表。另外在这部车的储物箱上有一个序列号，在全球限量生产的 1,000 部中，我的这部车是第 38 号。

每一款保时捷都具有出色的运动性能，您是否也是一个热爱运动的人呢？

是的，我喜欢游泳、篮球和骑马。我几乎每天都会去健身房，也经常去旅游。

出外旅游是否令您有机会在公路上尽情驾驶、感受您的保时捷 Cayenne？

当然。我喜欢在周末带着我的朋友或家人去宁波附近的城市，比如苏州、湖州、杭州和上海旅行。我有两个小孩，因而需要大而舒适的乘坐空间，就这点而言，Cayenne 绝对是一个理想的选择。

**“这部车的加速度令我感到心潮澎湃。”**



您所选择的这部保时捷 Cayenne 有着 8 缸发动机和运动排气系统，这表明了您非常注重汽车的性能。这是否也是您选择这部车的原因所在？

我确实很注重发动机的功率。我很喜欢这部车在启动时发出的轰鸣声。你提到的这些特征让这部 SUV 更具有一部跑车的特质，在道路允许的情况下，这部车的加速度令我感到心潮澎湃。

您会后悔当初没有购买 Cayenne Turbo 吗？

Turbo 当然是一部很棒的车，但我的这部 Cayenne 也相当不错，因为它与我的生活方式完美地融合在了一起。它有着经典的设计，我能预见在未来相当长的一段时间内，我都会一直驾驶着这部保时捷 Cayenne GTS Porsche Design Edition 3。





体验全新 Panamera，请登陆 [www.porsche.cn](http://www.porsche.cn) 或亲临保时捷中心。

造极致 创非凡

## 全新保时捷 Panamera

开启四门四座跑车的全新纪元：首度为保时捷双离合变速箱 Porsche Doppelkupplung (PDK) 装配自动启动/停止系统，并配置直接燃油喷射技术 (DFI)、自适应气动悬挂系统及选装动态底盘控制系统 (PDCC) 等尖端科技；融极致运动性能与格调优雅的设计于一体，引领前所未有的驾驭境界。



保时捷推荐 Mobil 1



PORSCHE

# 随 Panamera 恣意驰骋 在普罗旺斯的天空下

文  
Steve Thomson

普罗旺斯是位于法国南部的一个旅游胜地，有着如诗如画的自然风光。历史上，此地曾是罗马帝国的一个行省，并以拉丁语命名，称为 **Provincia Nostra**（意为“我们的行省”），后来才简化为大家所熟知的“**Provence**”。来自北京的何真先生和他的太太 **Yolanda** 不久前和无数游人一样，循着罗马人征服的脚步，来到这片令人迷醉的土地，欣赏其绵延的山地风光，然而他们的旅程却有着那么点儿特殊，因为他们作为最近一次保时捷旅行俱乐部的团员，来到普罗旺斯不仅是为了观光，更是为了与全新的保时捷 **Panamera** 做一次亲密接触。



欢迎两位回到中国，希望你们在普罗旺斯度过了一个轻松愉快的假期。请问当初你们是怎么会想到参加这样一次活动的呢？

何：我此行的目的主要是想感受一下保时捷 Panamera 的性能。我本身很喜欢驾驶，参加这样的活动既是旅行，同时也能开车，我觉得非常有意思。我也考虑会在将来购置一部 Panamera，所以很自然地想要在公路上体验一下驾驶 Panamera 的感觉。

这是你们第一次参加保时捷旅游俱乐部的活动吗？

何：我已经参加过好几次保时捷组织的旅行活动了，去过芬兰、迪拜，还去过两次德国，这也是我第二次去普罗旺斯了。我们对这些行程都非常满意，所以对保时捷的其它旅行俱乐部活动也充满期待。

你们觉得和之前的行程相比，这次普罗旺斯之行最大的不同在哪里？

何：最大的不同还是在于驾驶的车型吧。之前几次旅行开的都是 911 Turbo，这也是我目前拥有的一部保时捷。而这次去普罗旺斯全程开的都是 Panamera，可以更尽情、更放松地感受这款全新的保时捷车型。

Yolanda：我对此也深有体会。我和我先生一起参加过好几次保时捷旅行俱乐部的活动，这些经历对我们来说都是非常难忘的，例如开着 911 Turbo 在德国的高速公路上疾驰，不过这次的旅程有些不同。普罗旺斯地区的风光令人沉醉，我们在行车过程中看到一个很美丽的湖泊，湖面水波粼粼，呈现出一种非常特别的蓝色，我们头上的天空也总是那么清澈，那么湛蓝，我很享受这趟旅程。

看来两位都度过了一段非常惬意的美好时光。旅途中有什么令你们特别难忘的经历吗？

何：要说最难忘的经历，可能算是在海边看到成排的游艇和帆船，这是在中国比较少见的景象。我也很喜欢在蜿蜒的山路上驾驶 Panamera，这是一段很有意思的经历。

Yolanda：我们在那里只待了三天，大部分的时间都是在开车或吃饭，没有太多闲暇感受法国的文化。不过法国人悠然自得的生活方式还是给我留下了非常深刻的印象。法国的葡萄酒虽然很有名，不过我们两个都很少喝酒，倒是有机会品尝了几道正宗的法国菜，包括鹅肝酱和橄榄酱。保时捷安排 ▶





我们在当地的米其林星级餐厅就餐，我们入住的酒店也很舒适，能够看到很棒的田园景观。

**你们提到参加这次行程是为了体验 Panamera，那么两位对于 Panamera 的印象如何？**

何：我们同行的团员在之前聊天的过程中，都对 Panamera 的性能充满好奇。而在真正驾驶了 Panamera 之后，我感觉这款车不仅继承了保时捷的运动传统，同时也提供了非常舒适的驾驶体验，我对此非常满意。

**提到“舒适体验”，你指的是作为驾驶者而言？**

何：对我来说肯定是指坐在前排的感觉了，因为一直都是由我来驾驶的，我太太她不开车。我是从一名驾驶者的角度来感受这部车的，当然我也很欣赏 Panamera 内饰的奢华感。

Yolanda：作为乘客，我对于 Panamera 的感受是它的内部空间更大了，坐起来非常舒服。

**你更喜欢哪个车型 Panamera S、Panamera 4S 还是 Panamera Turbo？**

何：我比较喜欢 Turbo，不过我们团里的人对 Panamera 所有车型的外观都非常欣赏。我们每次一坐下来吃饭，谈论的话题都是关于汽车的。我们会讨论不同车的外观、性能，并交流我们对于保时捷其他车款的看法。团员们对于 Panamera 的反馈意见几乎都是正面的，我还没有听到哪位团员说过 Panamera

有哪里不好。三天的驾驶过程中，我一直看着前面领跑的 Panamera，发觉自己越来越喜欢这部车的设计了。

Yolanda：我还听到团里有人说起，他们已经付款预订了一部 Panamera，看来大家对于 Panamera 都是非常喜欢的。

**你们和团里的其他成员相处地融洽吗？**

何：非常融洽。我们回来后还聚过一次，一起吃了顿饭。我们一同观看了这次旅行的照片，还交换了彼此的通讯方式，将来一定会继续保持联系的。事实上不少人之前也参加过保时捷旅行俱乐部的活动，大家都已经像老朋友一样，很熟悉了。我们希望保时捷俱乐部可以早日成立，这样中国的保时捷爱好者之间就能有更多的沟通和交流了。

**你们还会考虑参加保时捷组织的其他旅行俱乐部活动吗？**

何：我每年都会报名参加保时捷的旅游俱乐部活动。我们在去普罗旺斯之前，听说有另外一个行程，是去德国、奥地利、瑞士和意大利的。我们之前倒是没有看到过这个行程，如果有机会的话，希望明年可以报名参加。另外我还听说有去新西兰和南非的行程安排，我们都非常感兴趣。当然受到时间安排的限制，一年参加一到两次就行。

希望你们今后的保时捷旅程也能够像这次在普罗旺斯一样充满美好难忘的回忆。再次感谢你们接受我们的采访，祝你们未来的生活幸福美满。

## Porsche China

保时捷（中国）汽车销售有限公司

中国上海南京西路 288 号  
创兴金融中心 18 楼  
邮编：200003

## Helmut Broeker

首席执行官

中国区联络人：

**Patrick Pesch**

市场总监

电话：+86-21-23215 911

传真：+86-21-63723 911

电子邮箱：[info@porsche.cn](mailto:info@porsche.cn)

网址：[www.porsche.cn](http://www.porsche.cn)